

7. Kas ühenduse õigus sisaldab juhul, kui kooskõlastamismääruse artikli 23 lõikest 1 ei tulene tühistamise ja tagasinõudmise kohustust, teisi õigusnorme, nagu näiteks nõukogu 18. detsembri 1995. aasta määruse nr 2988/95 Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse kohta ⁽¹⁾ artikli 4 lõige 1, mille alusel on liikmesriik kas vahetult või Algemene wet bestuursrecht'i artikli 4:49 lõike 1 kooskõlas ühenduse määrusega tõlgendamise alusel, kohustatud tühistama ja tagasi nõudma ühenduse õigust rikkudes antud toetused nii nagu käesoleva vaidluse puhul?

⁽¹⁾ EÜT L 374, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 312, lk 1; ELT eriväljaanne 01/01, lk 340.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Vergabekontrollsenat des Landes Wien (Austria) 22. septembril 2006 — Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH versus Fernwärme Wien GmbH

(Kohtuasi C-393/06)

(2006/C 310/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Vergabekontrollsenat des Landes Wien

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Ing. Aigner, Wasser-Wärme-Umwelt GmbH

Kostja: Fernwärme Wien GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused ⁽¹⁾ (edaspidi "direktiiv 2004/17/EÜ"), tuleb tõlgendada nii, et ettevõtja, kes tegutseb nimetatud direktiivi artiklis 3 nimetatud sektorites, kuulub selle direktiivi kohaldamisalasse ka teiste konkurentsi käigus teostatud paralleelsete tegevuste osas?

2. Juhul kui see peaks kehtima üksnes tellivate asutuste suhtes: kas sellist ettevõtjat nagu Fernwärme Wien Ges.m.b.H. tuleb pidada avalik-õiguslikuks asutuseks direktiivi 2004/17/EÜ või Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta ⁽²⁾ (edaspidi "direktiiv 2004/18/EÜ") tähenduses, kui ta tegeleb ilma tegeliku konkurentsitä teatud piirkonnas kaugküttega varustamisega või tuleb võtta aluseks kodumajapidamiste kütmisega seotud turg, mis hõlmab ka selliseid energiakandjaid nagu gaas, õli, süsi jne?

3. Kas ühingu, kellel on ka mittetööstuslikud või -kaubanduslikud tegevused, konkurentsi käigus teostatud tegevus kuulub direktiivi 2004/17/EÜ või direktiivi 2004/18/EÜ kohaldamisalasse, kui tõhusate meetmetega nagu eraldi bilansi ja raamatupidamisega saab ära hoida konkurentsi käigus teostatavate tegevuste ristfinantseerimist?

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 91.

⁽²⁾ ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 26. septembril 2006 — Codirex Expeditie BV versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-400/06)

(2006/C 310/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Codirex Expeditie BV

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

Eelotsuse küsimused

1. Kas koondnomenklatuuri rubriiki 0202 30 50 tuleb tõlgendada nii, et külmutatud (konditustatud) liha, mis pärineb koondnomenklatuuri II peatüki täiendava märkuse 1.A. punkti h alapunktis 11 kirjeldatud veise esiveerandist, võib selle rubriigi alla klassifitseerida üksnes siis, kui tegemist on ühe terve tüki lihaga?
2. Juhul kui esimese küsimuse vastuse kohaselt võib ka tükel-
datud liha klassifitseerida rubriigi 0202 30 50 alla, kas siis
piisab selle rubriigi alla klassifitseerimiseks konstateeringust,
et imporditud lihasaadetis koosneb külmutatud liha tükki-
dest, mis kõik pärinevad koondnomenklatuuri II peatüki
täiendava märkuse 1.A. punkti h alapunktis 11 kirjeldatud
esiveerandist, või peab see lihasaadetis tervikuna, või peab
iga saadetise osa (pappkarbid) vastama lisaks veel teistele
tunnustele või olema teiste omadustega?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden
27. septembril 2006 — *Op- en Overslagbedrijf Van der*
Vaart B.V. versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-402/06)

(2006/C 310/08)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden.

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Op- en Overslagbedrijf Van der Vaart B.V.

Kostja: Staatssecretaris van Financiën.

Eelotsuse küsimused

1. Kas kombineeritud nomenklatuuri tariifirubriiki 0406 tuleb tõlgendada nii, et sellesse võib klassifitseerida piima kalgendamise teel saadud toote, millest on eemaldatud (suurem osa) vadakust ja mis sisaldab maksimaalselt 2 mahuprotsenti vadakuvalku, mis laguneb 24-36 tunnise kuivatamise ajal tootele lisatud ensüümi mõjul?

Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

2. Milliste rasvasisalduse ja toote väliskujule esitatavate tingimuste alusel määratakse, kas toode klassifitseeritakse tariifi-

rubriiki 0406 20 riivitud juustu või juustupulbrina, või teisistõnu:

- a) kas rasvatustatud või peaaegu rasvatustatud toote võib klassifitseerida sellesse tariifirubriiki?
- b) kas sellesse tariifirubriiki klassifitseeritakse toode, mis koosneb kaseiinist ja enam kui 50 % vedelikust (vadak) ja mis esineb korrapäraste 2-4 mm graanulitena?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesgerichtshof (Saksamaa)
28. septembril 2006 — *Quelle AG versus Bundesverband*
der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

(Kohtuasi C-404/06)

(2006/C 310/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Quelle AG

Kostja: Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta direktiivi 1999/44/EÜ tarbekaupade müügi ja nendega seotud garantiide teatavate aspektide kohta (!) artikli 3 lõiget 2 koostoimes lõike 3 esimese lausega ja lõikega 4 või artikli 3 lõike 3 kolmandat lauset tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus siseriiklik seadusesäte, mis näeb ette, et müüja võib nõuda tarbijalt juhul, kui tarbekaup viiakse lepinguga vastavusse selle ümbervahetamise teel, algselt tarbijale tarnitud lepingule mittevastava tarbekauba kasutamise eest hüvitist?

(!) EÜT L 171, lk 12; ELT eriväljaanne 15/04, lk 223.